



УРЯД ЗАКЛИКАЄ ДО ПЕРЕГОВОРІВ У СПРАВІ СТРАЙКУ В СТАЛІВНЯХ

Вашингтон, 18 грудня. — Сірус С. Чінг, директор Служби Федерального Посередництва закликав на переговори юнію робітників сталевих промисловості і десять представників сталевих промисловості до Вашингтону на четвер. „Можливість перерви продукції в сталевій промисловості — це велика шкода для народу Злучених Держав“ — сказано в телеграмі Чінга. — „Всяке зменшення праці в цій ключовій промисловості негативно відіб'ється на нашій економіці і матиме безпосередні шкідливі наслідки у наших оборонних змаганнях. Добро країни вимагає, щоб я негайно запропонував обом сторонам всі послуги, які є в моєму розпорядженні в цій справі“.

Тим часом з Пінсбургу повідомляють, що сталеві промисловці не хочуть поступитися і підвищити платню робітникам більше як на 6 центів, а юнія не хоче відступити від своїх вимог підвищити на 15 ц., крім інших точок. Тому навіть серед найсприятливіших настрів страйк передбачений і він може погіршити найменше тиждень. Бюро Стабілізації Цін у Вашингтоні не має наміру дати дозволу на підвищення цін сталі понад те, що передбачує закон. Директор Бюро Майкел ДіСал каже, що „ми не можемо окуплювати мир у сталевій промисловості неоправданом обом сторонам всі послуги, які є в моєму розпорядженні в цій справі“.



СТАРІ ПРИЯТЕЛІ і головні архітекти альянської перемоги в другій світовій війні, альянський командант в Європі ген. Діалт Айзенгауер і британський прем'єр Вінстон Черчилль зустрілися знову на „старому побованні“ під час теперішніх відвідин Черчилля в Парижі. З поінформованих кол повідомлено, що ген. Айзенгауер потім зрештитувати зі своєї політичної кар'єри і кандидатури на президентів Злучених Держав та залишитися на пості в Європі, якщо Англія приступить до планованої спільної європейської армії.

БРИТАНІЯ І ФРАНЦІЯ ЗАПОВІДАЮТЬ СПІВПРАЦЮ ДЛЯ ОБ'ЄДНАННЯ І ОБОРОНИ

Париж. Британський прем'єр Вінстон Черчилль і секретар закордонних справ Ентоні Іден заповіли вчора зв'язок і співпрацю Британії в справах європейської армії та європейської єдності в далеко більший мірі, ніж це зробив офіційно британський уряд будь-коли досі. Це стверджено в офіційній заяві, яку проголошено в результаті проголошення наради двох британських державних мужів і їх дорадників з очолюванням прем'єром Рене Плевеном французьким урядом. В спільній заяві стверджено такі головні 4 пункти англо-французької політики: 1. Створення європейської армії є „правильним шляхом“ для включення демократичної Німеччини в оборонну систему Європи; 2. Всі заходи, які ведуть до скріплення єдності Європи, треба вітати і підтримувати; 3. Британія постановляє задержати свої збройні сили на європейському континенті та зв'язати їх з оборонними силами Європи для спільного вишколу, постачання й діяння на суші, на морі і в повітрі; 4. Британія „зв'яжеться якнайтісніше з європейською оборонною спільнотою в усіх стадіях її політичного і військового розвитку“.

ЕВРОПА ПЛАНУЄ ВЛАСНИЙ ОСЕРЕДОК АТОМОВИХ ДОСЛІДІВ

Париж. — Тут в головній квартирі Виховної, Наукової і Культурної Організації Об'єднаних Націй (ЮНЕСКО) відбувається конференція вчених спеціалістів в атомовій енергії, на якій видигнито пропозицію побудувати в Європі окремий осередок атомових дослідів на міжнародній базі і цим з одного боку припинити „втечу“ молодих європейських атомових вчених і спеціалістів до Злучених Держав, а з другого боку незалежити Європу від Америки в тій важливій ділянці модерної науки. Вже у виступі теперішній нарад мав би бути приготований відповідний конкретний план переведення в життя цього задуму. План буде приготований тільки „в принципах“ і після забере ще бодай рік часу, щоб його спецізувати та представити урядам заінтересованих європейських країн. Кошти самих студій мали б вносити коло 200 тисяч доларів, а кошт будови такого європейського атомового осередку передбачується на 15 до 18 мільйонів доларів. Місця для такого осередку ще не визначено, але швейцарський уряд вже запропонував свою територію. В теперішніх нарадах, крім цілого ряду інших європейських вчених, беруть участь відзначені нагородою Нобля Н. Борр, В. Гайзенберг та сер Дж. Томсон.

ВІДОМІ АМЕРИКАНСЬКІ ПРОКОМУНІСТИ ПОЇХАЛИ ДО РОСІЇ

Вашингтон, 18 грудня. — Сенатські слідчі чинники виявили, що 14 американських провідних „членів різних робітничих юній, відомих своїми прокомуністичними настроями, дістали паспорти на виїзд до Європи, а тепер опинилися в СРСР. Вони дістали на дорожні гроші від своїх юній. Голова сенатської підкомісії внутрішньої безпеки, сенатор Пат МакКарран, заявив, що в московських газетах опубліковано промови цих американців, які вони виступили при різних нагодах і в яких вони вихваляють совєтську владу. Підкомісія оголосила протокол тайних переслухань підкомісії з якого видно, що американські юністи брали участь в першотравневій параді в Москві, сиділи поруч Сталіна і дістали по \$50 на купівлю подарунків в Росії. За це сен. Мек Карран скритикував гостро департамент стеїту, закидаючи йому недогляд при видаванні паспортів до країн Західної Європи, через яких вони дістали американські візи в Європі на продовження подорожі до Росії.

НОВІ МИСТЕЦЬКІ УСПІХИ РОМАНА ПРИДАТКЕВИЧА

Морей, Кентокі. — В останніх повідомленнях департаменту мистецтва Морейського Стеїтського Каледжу подибується згадка про нові успіхи видатного нашого композитора і музиканта, проф. Романа Придаткевича. Дня 11-го грудня там відбувся концерт струнної оркестри, в програмі якої була включена теж „Симфонія з невідомої кантати“ Баха-Придаткевича. Оркестрою диригував Дейвід Гованс, при асисті Р. Придаткевича. Цей самий департамент проголосив програму концертів творів Беттовена у скрипковому виконанні Романа Придаткевича та при фортепіановому аккомпаніменті Ганни Придаткевич. Один з цих концертів вже відбувся 27-го листопада, а дальші відбудуться 15-го січня, 19-го лютого і 18-го березня наступного року. Проф. Придаткевич своїми композиціями та своєю мистецькою інтерпретацією музичних творів здобув собі великий авторитет та признание в американських музичних колах. Проблізною рік тому відомий американський диригент Стоковський з великим успіхом виконав Денвер, Колорадо, Симфонію Придаткевича. Впродовж останніх місяців проф. Придаткевич дав низку концертів в поодиноких місцевостях стеїтв Теннесі і Луїзіана, здобуваючи собі суперлятивну оцінку місцевої критики, що називає його „одним з педеревих композиторів-скрипачів Америки“, завжди підкреслюючи його українське походження та красу виконуваних ним українських композицій.

ПОМЕРЛА ПИСЬМЕННИЦЯ ДОРОТІ ДІКС

Нью Орлінс, 16 грудня. — У шпиталі Туро померла у віці 90 років письменниця, відома упродовж 55 років своєю письменницькою творчістю під ім'ям Дороти Дікс. Її дідусь ім'я було Елізабет Меріетер Гілмер. Вона вважалася як дорадниця закоханим, яким давала шлюбні поради у відповідь на писані до неї листи. Таких листів вона діставала по 2,000 тижнево. Відповіді на ці листи містили різні газети з підписом Дороти Дікс, і їх читали мільйони людей. Крім любовних порад, вона була кореспонденткою часописів під час голосних судових розправ. Почала писати з кончестности, щоб утримати свого хворого чоловіка. Її річний прибуток нараховували на \$75,000.

ПРОГолоШЕНО СПИСОК АЛІАНТСЬКИХ ВОЯКІВ В КОМУНІСТИЧНОМУ ПОЛОНІ

3 ПОНАД 11.000 ПРОПАВШИХ АМЕРИКАНЦІВ ТІЛЬКИ 3.198 НА СПИСКУ; ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ ПОЛОНЕНИХ АЛІАНТІВ — 11.559; ПОЛОНЕНИХ ЧЕРВОНИХ — 132.474. Токіо, 19 грудня. — Аліантське командування проголосило сьогодні переданий вчора комуністичними представниками на мирових переговорах в Панмунджом список полонених червоними аліантських воєнів в Кореї, на якому, між загальною кількістю 11.559 аліантських полонених є тільки 3.198 американців, хоча досі понад 11.000 самих тільки американців зараховано до „пропавших в акції“.

ГЕН. ДІН НА СПИСКУ ПОЛОНЕНИХ

Мунсан, Корея. — На переданому комуністами списку аліантських полонених є теж ім'я генерала Вільяма Ф. Діна, відомого героя з Таеджон, названого між „пропавшими в акції“ вже в перших місяцях війни. Ген. Дін перший в корейській війні був відзначений Медаллю Честі. Згідно з комуністичним списком, він мав перебувати в комуністичному таборі полонених в Пйонгян. Проте, аліантське командування попереджує, що доля ген. Діна все ще залишається загадкою, бо хоча його ім'я є на списку полонених, проте там не подано його військового серійного числа, як це зроблено теж у випадку ще тільки чотирьох інших полонених на списку. Про ген. Діна кружили всілякі поговори й навіть зголюшувалися такі, які „на влясні очі“ бачили його труп. Аліантське командування попереджує, що комуністичний список може бути неточний, що ще можуть бути прикрі і приємні розчарування, бо комуністи не погоджуються випустити до таборів полонених комісію Червоного Хреста, яка перевірила б виготовлений ними список. Рівночасно департамент оборони у Вашингтоні почав негайно висилку повідомлень до найближчих родич названих на списку полонених, теж зі свого боку перестерігаючи, що список не був перевірений і в ньому могли б бути неточності. Вся американська преса проголосила подані на комуністичному списку імена і їх теж відчитується серіями через усі відстані. Між проголошеними досі в пресі іменами (до літери „Е“) є деякі, що їх можна б вважати українськими: Баранський, Вартоломів, Вілик, Долинський, Донецький, Челюсник, Хома, Дутра та ін.

ПІВДЕННІ КОРЕЙЦІ „ПРИГОЛОМШЕНІ“ КОМУНІСТИЧНИМ СПИСКОМ ПОЛОНЕНИХ

Пусан, Корея. Представник очолюваного президентом Сінгманом Рі уряду південно-корейської республіки заявив, що населення Південної Кореї „приголомшене“ нестачею переданого комуністичним списком полонених, за яким може скритися найстрашніша людська трагедія і рівночасно злочин. На списку подано всіх 11,559 аліантських полонених, в тому-тільки 7,000 корейців, тоді коли на списку південно-корейського командування є понад 88,000 корейських воєнів, зарахованих до „пропавших в акції“. Що могло статися з тими понад 80,000 пропавших корейців, що їх немає на комуністичному списку полонених? Крім того, південно-корейський уряд, оправдаючи підозріваючи страшний злочин комуністичного народодивства з неточністю списку, домагається теж, щоб комуністи розраховувалися з тих тисяч цивільних корейців, яких вони інтернували. Корейський уряд окремо висловлює свою радість, що на списку полонених є ген. Дін, якого називає „великим воємком і приятелем Кореї“.

Всіх 11,559 аліантських полонених, в тому-тільки 7,000 корейців, тоді коли на списку південно-корейського командування є понад 88,000 корейських воєнів, зарахованих до „пропавших в акції“. Що могло статися з тими понад 80,000 пропавших корейців, що їх немає на комуністичному списку полонених? Крім того, південно-корейський уряд, оправдаючи підозріваючи страшний злочин комуністичного народодивства з неточністю списку, домагається теж, щоб комуністи розраховувалися з тих тисяч цивільних корейців, яких вони інтернували. Корейський уряд окремо висловлює свою радість, що на списку полонених є ген. Дін, якого називає „великим воємком і приятелем Кореї“.

СОВЕТИ ПОВІДОМИЛИ ПРО РОЗСТРІЛ ДВОХ ВИШКОЛЕНИХ АМЕРИКАНЦЬМИ „ДИВЕРСАНТІВ“

Лондон. — Совєтське офіційне агентство ТАСС повідомило про розстріл в Совєтському Союзі двох осіб, що мали бути звербовані американцями в таборі скитальців в Німеччині та окремо вишколені і після скинени на парашутах на території Совєтського Союзу в цілях „шпиунства і диверсії“. Страчени, якісь А. І. Османов та І. К. Саранцев, ніби призналися на суді, що минулого літа американці скинули їх на території Молдавської ССР. Вони були арештовані совєтськими властями безпеки і при них знайдено фальшиві документи, зброю та „інші засоби для ведення шпиунської і диверсійної активності“, як теж більші суми грошей. Османов і Саранцев мали признатися, що вони, після відповідного вишколу, були переселені американцями до Греції і після скинени на совєтській території. Після виконання своїх завдань — вони мали перейти до місцевості Карс в Туреччині і там зустрітися з американськими розвідниками. Представник державного департаменту у Вашингтоні заявив, що „ми нічого не знаємо про тих людей і нам теж нічого невідомо про цей випадок“.

ПОЧАЛИСЯ ВИБОРИ В ІРАНІ

Тегеран. Іранський прем'єр виголосив вчора передвборчу промову, започатковуючи цим формально самі вибори, що мають в цій країні довгу і складну процедуру. Негайно після того прем'єр відбув нараду з новоствореною „великою радою“ для переведення красивих виборів, які почалися від вибору і влаштування виборчих приміщень. Губернатор Тегерану запросив 108 представників шістьох категорій населення та запропонував їм вибрати окремі комітет, зложений з дев'ятьох осіб, що й мав би практично зайнятися переведенням виборів. Подібні заходи почалися вже теж в північних провінціях країни. Вибори в південних районах мають відбуватися пізніше. Прем'єр в своїй передвборчій промові висловлює жаль, що йому не пощастило перевести в парламенті нового виборчого закону вже перед цими виборами, що ще відбудуться на підставі закону з-перед 40 років. В Ірані має право голосувати кожний чоловік, у віці понад 20 років.

В СВІТІ

● Голова еспанського уряду, ген. Франко, заявив, що „Еспанія готова всіма можливими способами допомогти Злученим Державам в обороні західної цивілізації перед більшовизмом“ — повідомив конгресмен Кеннет В. Кітінг, республіканець з Нью Йорку, що тепер саме є в відвідинах в Мадриді.

● Британський французький представники в Москві передали совєтському уряду дипломатичні листи, правдоподібно з відповіддю цих країн на совєтське обвинувачення відносно аліантської оборонної підготовки на Вільському Сході.

● Комуністсько-польська преса, зокрема варшавська „Трибуна Люду“, виступила з обвинуваченнями проти католицьких списків, зокрема проти архієпископа Стефана Вайшыньського, теперішнього примааса, закидаючи їм „відсутність патріотизму“ та негативне ставлення відносно польських претензій до східно-німецьких територій.

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ ВИДАВ ПОНАД 26 МІЛЬЙОНІВ НА ВОЯКІВ

Вашингтон. — Е. Роланд Гарман, президент Американського Червоного Хреста, виявив, що за установка видала майже третину усіх своїх фондів в бюджетовий рік 1950-51 на допомогу американським воєнкам. Загальна сума допомоги досягла \$26,800,000. У перших місяцях Корейської війни треба було дати поміч найближчі рідні самих воєнків, така допомога становила по \$316,000 місячно. Крім того треба було посилати допомогу в несподіваних випадках на Далекій Схід до Європи, Північній Африці, Новій Фунландії, Алєскі, Карібських островах, на Гаваї. Для обслуговування воєнків працює в самій Америці персонал А. Ч. Х. в кількості 1,750 осіб. Найуспішнішу допомогу дає А. Ч. Х. воєнкам по шпиталях.

МОСКАЛЬ БОЇТЬСЯ ІХАТИ З АМЕРИКАНСЬКОЮ ТЮРМИ ДО СОВЕТІВ

Денвер, у стеїті Колорадо. — Рада паролів стеїту Колорадо оголошує, що совєтський громадянин Александер Дж. Лебедєв, у віці 43 років, має виїзти цими днями з тюрми на умовну волю, однакє прохає, щоб його не відсилали до його батьківщини. Він подав прохання до президента, щоб його не депортували до Росії. Він був засуджений на кару тюрми за крадіж речей з залізничного складу. Він прийхав до Злучених Держав, коли йому було два роки, а в другій світовій війні служив в американській повітряній флотії.

‘ПРЕЗИДЕНТ ЗАБОРОНЯЄ УРЯДОВЦЯМ ПРИЙМАТИ ПОДАРУНКИ

Вашингтон. — През. Труман попередив, що урядовці у федеральній службі не сміють приймати ні від кого, крім уряду, жадних подарунків ані брати участь у забавах, які мають на меті впливати на урядовця і викликати його прихильність до якоїсь справи. Президент писав про це в листі до Ремунда Фолі, адміністратора Федерального Бюро Мешкань. Р. Фолі оголосив цей лист публічно і при цьому заявив, що це стосується до всіх урядовців, а не тільки до його бюра. За непослух такому наказові буде переведена дисциплінарна кара.

● Нема грошей на знищення палачу Моргану в місцевості Глен Ков, на Лонг Айленді, під Нью Йорком, у якій мешкає совєтський делегат ООН. Щоб розібрати цей палач, потрібно для цього 30,000 дол. Громада забрала палача за несплати цієї податки. Там є 55 кімнат і 55 купалень, однакє ніхто не хоче палачу купити, хоч самий ґрунт вартий 15,000 дол.

ХИМЕРНА ПОГОДА У СХІДНІХ СТЕЙТАХ

Вівторок був критичним днем для східних стеїтв з уваги на незвичайну змінливість погоди. Ранком був холод від снігу, який випав попереднього дня. Перед полуднем почав іти дощ, який після обіду перемінювався у справжню бурю. Дощова буря гнала з такою силою, що в деяких місцях цілковито припинився вуличний рух і навіть перестала йти пошта. В наслідок буревію багато осіб зазнали пошкодження, а шпиталі не були в силі висилати амбулянсів на всі телефонічні заклики.

В АМЕРИЦІ

● Десять акрів землі з мільйонерським палацом, вартістю в \$100,000, продавала громада Токіодо, у стеїті Нью Йорк, за \$1,500. Місто забрало палац за незаплатені податки в сумі \$10,000.

● Три морські піхотинці, що знайшли в боєї в Кореї, дістали по смертній пенсії медалі з департаменту оборони. Імена героїв такі: лейтенант Роберт Д. Рім з Елізабеттаві, Па.; сержант Вільям Дж. Вондич з Карлсбад, Каліфорнія; воєн Волтер К. Монагас з Сіятл, Вашингтон.

● Дружнотетер — це винахід для перевірки, чи шерфери, які порушують правила їзди для авт, бувають п'яні під час випадку. Його винаймають вже в Йонкерсі, Н. Й.

● Страйк агентів асекурації штату Т-на „Пруденціал“ в стеїті Ілліноа закінчується. Там повернулося 75 відсотків агентів до роботи.

● Департамент оборони використовує торговельні літаки для військової мети. Наперед будуть пригниту до служби чотиримоторні літаки. Власники дістануть повідомлення за 48 годин наперед про мобілізацію літаків для військових потреб.

● Десять по десяти роках картку з святощисним побажанням Губерта А. Флагерті з міста Дженіва, Н. Й. Вона була вислана в 1941 р. на острів Гаваї, де Флагерті тоді працював. Поки картка йшла на адресу, він попов у японську неволю. Картка ходила за ним, аж тепер пошта його відішлала.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:

На рік \$10.00
На пів року \$5.25
На три місяці \$2.75

В Державі Свободи і закордоном:

На рік \$12.00
На пів року \$6.50
На три місяці \$3.50

Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):
One year \$3.00
Six months \$2.00

SUBSCRIPTION RATES:

One year \$10.00
Six months \$5.25
Three months \$2.75

Foreign and Jersey City Rates:

One year \$12.00
Six months \$6.50
Three months \$3.50

Число з понеділка (з англійською частинкою):
На рік \$3.00
На пів року \$2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СТРАЙК В СТАЛЕВІЙ ПРОМИСЛОВОСТІ

Президент „Юнайтед Стіл Воркерс оф Америка“, Филип Морей, заявив, що робітники його юні, яка належить до Конгресу Індустріальних Організацій, вийдуть на страйк в півночі 31 грудня цього року. Він навіть дав зрозуміти, що вже мало часу, щоб можна було домовитися з представниками сталевих промисловості і страйк спинити. Це до певної міри зрозуміло, коли брати під увагу одного з представників сталевих промисловості, який недавно заявив, що треба аж 6 місяців, щоб можна було розглянути і перевірити нові домагання юні.

Сталева промисловість, як відомо, заважає на всьому господарстві країни. В політиці кажуть в Америці, що „як іде Мейн, так іде ціла країна“. Подібно говорять про Францію, коли хочуть знати, якими політичними шляхами піде Західна Європа. Так само можна сказати і про сталеву промисловість, коли мова про промисловий розмах цієї країни.

Підвищення чи зниження сталевих виробництва заважає глибоко на різних інших господарських ділянках. Що більше: доля робітників в сталевій промисловості дуже впливає на долю робітників в інших галузях промисловості, чи навіть робітництва взагалі. Що краще платити та інші вигоди зможе вибороти для себе юні сталевих робітників, то легше добиватися іншим робітникам подібних прав. Сталеву промисловість зараховують до такої, якою керують люди, що не дуже хочуть йдуть з духом часу, коли йдеться про добро робітників. Отже, якщо робітників тут добується ліпших прав, то вже підвищення заробітної плати та інші робітничі користи повинні б стати, логічно, загальним здобутком усього робітництва. Чи воно так завжди діється, це вже інша справа.

Як звичайно в таких справах буває, кожна сторона спихає вину за страйк на другу. І так Морей добуває у представників сталевих промисловості тільки „вперту обструкцію“, себто небажання зговоритися з представниками юні. Знову представники сталевих промисловості вважають, що вимоги робітників про 15-процентову підвищення заробітної плати та здійснення 22 інших вимог юні можна виконати тільки при умові коли цей новий „таргет“ буде перенесений на покупки. Отже сталеві виробники повинні б знову подорожувати. Але сталеве виробництво сьогодні в Америці таке різноманітне, що обійматися дуже багатьма виробами, без яких не може обійтися ніяка хата в своєму щоденному житті. Тому загальна підвищення цін на такі конкретні вироби, заторкус уже не тільки промисловців та робітників сталевих виробництва, але весь загаль. Правда, представники юні заперечують, що „Юнайтед Стіл“ може задовольнити робітників без підвищення цін на сталеві вироби, але кожний знає, що так не станеться. Надія тепер на Бюро Стандартизації Цін, яке має велике слово в тому роду справах. Воно мусять брати під увагу домагання робітників і піти їм до якоїсь міри на зустріч, а з другого боку регулювати також і можливість підвищення виробів сталевих промисловості. Тому саме воно складається з представників промисловості, праці і громадянства, щоб можна було такі конфлікти вирішувати об'єктивно.

Коли б так сталося, що оголошений юні страйк на 31 грудня дійсно почався б і тривав тільки один тиждень, як це дехто передбачав, то з цього була б величезна шкода. Зокрема потерпіла б на цьому справа оборони країни.

А. Луцьків

ПОРТРЕТ СТАЛІНА

4)

До цього Сталінові вдавалося з усіма першим розрахуватися, і він ні перед ким не залишався в боргу. Одним — кулі, іншим — Сибір, третім — канальські роботи — для всіх наважаний ним кінець. І лише він один весь час залишається переможцем, нагородженим вічною тривою самолюбства за власний захист, за особисте збереження, завжди і всюди і а пруження остерігаючись і тільки приглядаючись, щоб не здох з до нього близьких, чи, навіть, що ближчих не осмілювалися відомити йому за тих безліку багатьох пекельно покращаних чи знищених ним.

Сталінова імперська творчість не життям вимагана державна діяльність сучасника. Будучи не лише за похороженням, а й по життєвому досвіду та особливостях розсудку

100% азіатом, в самому давньому розумінні змісту цього слова, він, в силу випадкових обставин замолоду, не закінчив своє життя під кинджалом у проваллях Кавказьких гір в хвилі боротьби за утвердження „закону“ кровавої помсти, при захисті родової чи вчасної „чести“, а вдався до політики, в якій і поєднав комуністичні теорії з азіатською нестерпністю, з олюдинокровою жорстокістю та підлістю тирана. Він залишає по собі величезну спадщину досвідця деспота, особливо в царині масового тортування та знищення людей. Це найважливіша частина з його земної „діяльності“, і вона чого не може відкинути.

Його діяльність належить історії, та створеного ним тепер неможна легковажно відкинути.

НЕПОКІРНА УКРАЇНА

„Дивні речі діються в Україні“, — Україна не вміщується в совєтську рабеласницьку систему — це були твердження в американських коментарях до недавніх повідомлень московських урядових „Ізвестій“, що поодинокі колективи в Україні не виконують планів і доручень партії, але займаються своїми справами та з власної ініціативи виконують такі роботи, що приносять їм відповідні прибутки. Тридцять років „соціалізації“ з усіма її жорстокостями, терором і пародійним боніфікатом, не потрапили вбити вільної української вдачі і не тільки не перемінли українця в покірного члена совєтської „соціалістичної“ череди, але навіть не відібрали йому охоти бунтуватися.

Кілька днів після повідомлення „Ізвестій“, агентство Асоційейтед Пресс подало — як за ним повторює бостонський „Кришчін Сайенс Монитор“ — чергову вістку про „безупинні удари“ Москви проти України. Повідомлення в дослідному перекладі звучить:

„Центральний Комітет комуністичної партії веде розгладу кампанію проти буржуазного націоналізму в сучасному українському мистецтві і літературі. Московська преса віддала багато місця широкому розголосенню промови секретаря комітету в Києві, Л. Мельнікова, з лайкою на українських письменників, мистців і композиторів за „серйозні ухиля і помилки“ в їхніх творах. Він заявив: „Наше майбутнє завдання — це цілком виправити пороблені помилки, та з найбільшою рішучістю повести безпощадну боротьбу проти всіх і кожного вияву буржуазного націоналізму та космополітизму, і виховувати трудящих в дусі совєтського патріотизму та інтернаціоналізму, в дусі неупорядкованості з народами Совєтського Союзу“.

Ці чергові докази, що червоної Москві за тридцять років її володіння в Україні не пощастило „соціалізувати“ українську душу. За непокірну українську душу, як і непокірну вдачу не тільки ставлять опір московським зазіханням, не тільки відбивають удари самозваного „старшого брата“, але й самі завдають йому ударів.

Український загаль в вільному світі вже, можна б сказати, привизначився краще сприймати і реагувати на всі прояви безпосередньої, активної боротьби проти окупанта, бо вона до деякої міри це найбільш конкретна. Це зрозуміло, бо прикладі наявного героїства та конкретних успіхів як трагедій боротьби впливають більш безпосередньо на людські почуття, викликають більше хвилювання людських настроїв. Проте, духовою боротьбою і спонтанний чи зорганізований спротив народних мас в усіх ділянках життя є базою, на якій може на довшу мету розвиватися теж безпосередня збройна боротьба. Все це становить тяглість і суцільність змагань народу і ці змагання раніше або пізніше можуть закінчитися тільки перемогою, такою ж суцільною, як і вони самі.

Сьогодні, шість років після формального закінчення другої світової війни, залізана злона, що нею відгородила Москва поневолені нею народи від вільного світу, затіснилася ще більше і через неї тільки рідко коли та з великим опізненням пробиваються вісті про те, що „там“ діється. Теж умовини підпільної боротьби проти безпощадного ворога не дозволяють на проголошення щоденних повідомлень з поля вільного боку, що охоплює цілу країну і весь нарід. Але вже й ці вістки, що їх змушувати передавати сам ворог, говорять своєю мовою, а між їхніми рядками можна вичитати, що боротьба продовжується, поширюється і радикалізується. Це теж не тільки дає впевненість щодо кінцевої перемоги, але й зобов'язує усіх нас взяти в тій боротьбі активну участь, кожний на своєму місці та відповідно до своїх сил і спроможностей.

Микола Чубатий.

Чи Микола Гоголь український письменник?

В наступному 1952 році припадає сто літ від смерті письменника Миколи Гоголя. Сто літ це вже ювілейний шмат часу і річ природна, що в соті роковини відзначать таку визначну появу на полі всевітньої літератури, якою був Микола Гоголь. З тої нагоди один канадський університет, що має доволі добре розбудований цілий слов'янський відділ, за винятком відділу української мови, якої практично не визнає, звернувся до одної української патріотичної установи в Канаді, щоб вона своє матеріальну жертвою причинилася до ювілейного видання в честь Миколи Гоголя, як українського письменника. Знову ж одна українська наукова установа на терені ЗДА таки вже й постановила окремою публікацією відзначити ювілей Миколи Гоголя.

Річ природна, що насущастеся питання, яким письменником був Микола Гоголь — українським чи російським. Відомо, що Микола Гоголь — геніальний письменник своїм письменницьким мистецтвом, своєю живою фантазією, своєю надзвичайною сатирою. Його твори заповнюють йому місце у всевітній літературі, а не тільки в літературі того народу, до якого його твори належать.

І саме насущастеся з черги друге питання, до літератури якого народу його твори належать, до українського чи до російського. Микола Гоголь з походження українець. Народився на Україні, походив із старої козацької родини, відомої в українській історії. Один із його предків був пинським спискомом та великим прихильником берестейської унії, другий козацьким старшиною.

Сам Микола Гоголь виховуваний був в українським середовищі, жив у добу Тараса Шевченка: не чужим було йому українське патріотичне покоління Кирило-Методіївців. Дехто навіть старався втягнути молодого Миколу Гоголя в активне українське життя, але це не вдалося. Микола Гоголь вибрав кар'єру серед пануючої російської культури. Покинув Україну та переїхав на Московщину. Його мав блискучий Петербург, а не старий Київ. Гоголь став писати, але тільки російською мовою. Невідомо, щоб Микола Гоголь щось або пізніше міг закінчити тільки перемогою, такою ж суцільною, як і вони самі.

Покинувши Україну, він став російським письменником по-

Імперіалізм „несамостійників“

Ми свідки організованої кампанії російських імперіалістів, зверненої проти „українських самостійників“. Цю кампанію підтримують також деякі одиниці українського походження як московські поплентачі, які представляють себе „українськими-несамостійниками“. Іншими словами вони пристали до таких „російських несамостійників“, яких знають у світі як світових загартів, імперіалістів. Бже в наполеонівський час були вчені, що добре визнавали на тих „несамостійниках“. Були вони і в Америці. Тут згадаємо про історичну працю американського вченого, Арчібалда Аллісона, (Archibald Allison: History of Europe, New York, 1843), який уже сто років тому передбачив світове нещастя, яке тісно зв'язане з російськими „несамостійниками“. У четвертому тому історії Аллісона, сторона дев'ята, читаємо так:

„Хоч яка страшна сила Росії, яку дає їй безмежний простір її території і велика та швидко зростаюча кількість її підданців, але вона це страшніша завдяки їх військовому духу і слухняній вдачі, якою вони відзначаються. Пануюча приростає нації — це жадоба завоювань. О це гаряче бажання, яке палахкотить у них з такою силою, як горить демо-кратичне змагання у вільних державах Західної Європи, це от нестримне джерело, яке витримує їх у підданстві згідно з засадами їхніх верховодів, а водночас пхас їхню нагромаджену силу до безупинного походу на всі сусідні держави. Енергія народу, така велика як і територія, яку він замешкує, ніколи не зумищується на внутрішні дискусії. Внутрішні жалі, хоч і які великі вони не були б, залишаються на боці серед жадоби нових придбань чужих земель.“

Завоюванні світу цей нарід надіється на компенсацію — ба, ще й більше ніж компенсацію за всі лиха його внутрішньої адміністрації. Найбільш насильні перемогот і траплялися в (царському) палаці, а зміна наслідства, як це буває серед усіх східних династій, часто приходила в наслідок діяння кривавої руки скрито-

чевидно про національну приналежність в середній та східно-європейському розумінні, де існують бездержавні національності, а не в значенні американському, де національність рівнозначна з державною приналежністю. Микола Гоголь очевидно зараховував себе до російської національності; його ціле життя та літературна творчість говорили б, що на українську національність дивився він очима тодішньої офіційної Росії, себто, що Україна — це провінція Росії з мовним питомим діалектом простолюду. Таким чином національно Микола Гоголь був російським м а л о р о с і й с ь к о м о походження.

В такім же напрямі розвивалася його літературна творчість. Україну, з якої Гоголь походив, він умів малювати російською мовою як країну чудової природи і робив це справді помистички. Українську історію розумів він тільки як боротьбу козацтва за визволення з-під Польщі на те, щоб у Переяславі наїки злучилися з „братньою“ Московщиною. Тарас Бульба читається із справжнього насолодою, це архівний літературний, що навіть мав свій великий вплив на вироблення українського національного патріотизму, але патріотизму однобічного, що бачив поневолення України та насильство над Україною тільки з боку поляків, але не бачив його з боку москалів.

Немає сумніву, що в цім напрямі Микола Гоголь ішов за тодішньою офіційною російською історіографією, що згодом розвинулася в так звану школу заально-руських істориків. Це була історична школа спеціально підтримувана російським урядом для своїх політичних цілей. По польським Листопадові Повстанні 1830/31 російський уряд був сильно стурбований польською небезпечкою для російської імперії. Ця небезпека була б тим двох більшою, коли б українські патріоти наїшли спільну мову з польськими патріотами самостійниками. На правобережній Україні, тільки п'ятдесят літ тому прилучений до Росії, було дуже багато поляків-учасників польського повстання. Багато поляків територіально почувалися навіть українськими патріотами. Була окрема Українська Трійця в польській літературі. Поляки справді стали шукати зв'язків з українськими патріотами, щоб спільними силами вести боротьбу проти Московщини. Такий українсько-польський союз міг бути для інтересів російської імперії справді дуже небезпечним. Акція російського уряду йшла в двох напрямках: поперше, треба було Україну духово ближче зв'язати з Росією. На правобережній Україні було це тоді поширене католицтво східного обряду (унія), тому за Миколою І. відбувається насильна „остаточна ліквідація обряду“ (Акція Семашка 1839).

З другого боку російський уряд постановив все робити, щоб викопати приву поміж українцями та поляками. З цією метою уряд протегував такі історичні студії, що стверджували, що, як зробила Польща Україну, так стверджували насильство поляків над українським народом. Річ при-

(Закінчення на сторони 3)

УКРАЇНСЬКІЙ НАУЦІ ПІД ЯЛИНКУ

Адміністрація „Свободи”.

(City) _____ (State) _____

(Signature)

ДІМ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Три роки тому Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці постановила подбати про живий осередок української культури в Нью-Йорку. Таку постанову винесла Управа тої старої та заслуженої української наукової установи в 75-ти роковини свого існування, бо почувала за собою перед українським народом на рідних землях та перед українською історією велике відповідальне завдання створити в безпечній місці на американському континенті пристановище для розсипаних по всьому світі скарбів українського духа, прогнаних з рідної землі російським наїзником.

Нині на рідних землях українська національна культура, поставлена поза законом, гнана, винищується. Гордість української науки — велика Віолетта Наукового Товариства ім. Шевченка у Львові, його два Музеї, як і теж Національний Музей ім. Митрополита Шептицького нині вже не служать більше українському народові. Вони ділилися на частини, щоб фальшивати історію українського народу, щоб вивести його дідусь. Українські вчені, письменники, мистці нині в московській неволі духа, хоч живуть на українській землі.

Поза межами України по цілому світі опинилися не тільки творці української культури, але також по всьому світі розсипане духовне добро українського народу, яке слід поки ще час позбирати та зберегти не тільки, а й поставити на службу визволення України. Добро українського народу вимагає, щоб в Нью-Йорку, в метрополії світу, в осідку Об'єднаних Націй як найкраще поставив Український Національний Архів, Українська Національна Бібліотека, Музей Українського Мистецтва.

Тут мусить достати українська наука робити, щоб українські вчені та українська наука могли працювати для визволення України. В Домі Української Культури в Нью-Йорку мусить бути створений науковий інформаційний осередок для американців, що хочуть студіювати українську справу прямо з українських, ворогом непофальшованих джерел.

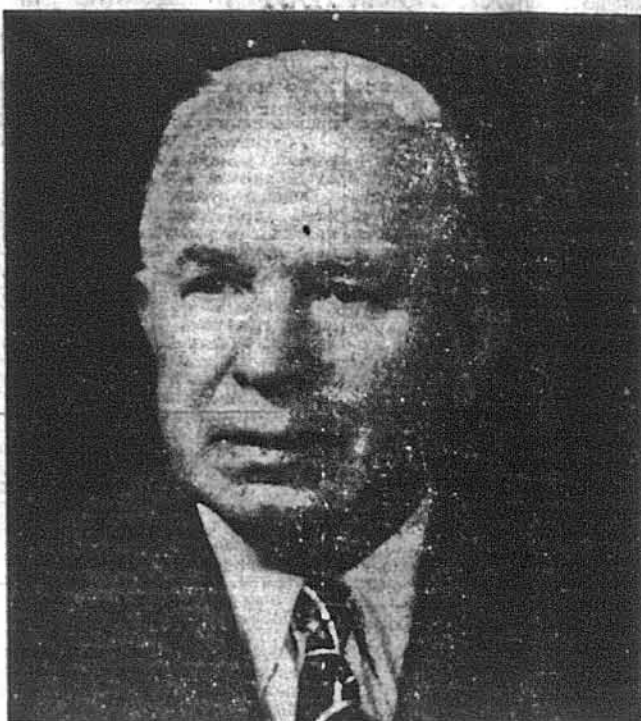
Нині по закінченні переселення скитальців витворився такий стан, що на американській землі зібралася більшість врятованих українських інтелектуалів. Віримо, що це Боже Провидіння збило їх в цій вільній країні, що нині проводить світлом і напевно буде в майбутності по упадку червоної тиранії над третину людського роду, заводити новий лад на світі, а в тім-теж і на нашій дорогій Україні. Тому окрема відповідальність падає на ці культурні сили в Америці. Дім Української Культури в Нью-Йорку має стати їх головною квартирою, і ту головну квартиру для живої української науки, літератури та мистецтва мають американські українці придбати в ім'я добра українського народу — в ім'я його існування та розвитку як вільної нації.

Наукове Товариство ім. Шевченка на американській землі ставить перед американськими українцями цю їх національну повинність та просить всіх американських українців та українців взяти реалізацію цього плану за свій національний обов'язок, за свою національну честь. Одноразова, поважна матеріальна жертва свідомих американських українців та українців може справу Дому Української Культури в Нью-Йорку розв'язати негайно. Щоб Дім Української Культури став дійсністю, треба тепер Науковому Товариству ім. Шевченка позичити на довгий термін 150 тисяч доларів.

Управа НТШ дотепер пильно збирала фонди на цю певну ціль та збрала близько 10 тисяч доларів; треба негайно зібрати ще найменше 40 тисяч. На збірний дотепер фонд Дому Української Культури в Нью-Йорку впливали головні гроші з Українського Народного Фонду. З тих десяти відсотків УНФ, призначених на справи культури НТШ призначувало 60% на Фонд Дому Української Культури часто з кривдою для своїх бідних наукових потреб.

Досі вплинуло з минулорічного УНФ на Фонд ДУК \$4,685, цього року \$3,000, разом отже з УНФонду прийшло \$7,685.

Наукове Товариство ім. Шевченка апелювало також до українсько-американського громадянства, щоб ставало Членами-Основниками чи Членами



СЕМЕН УГОРЧАК

Добродіями Дому Української Культури. Хто впишав на цей фонд принаймні \$500 і більше, того ім'я як Члена-Основника ДУК буде вибите на мармуровій таблиці в голі Дому. Хто впишав найменше суму \$100 того ім'я як Члена-Добродія буде вписане в Золотий Книз, що буде постійно виставлена в музеї ДУК.

Дотепер маємо тільки одного Члена-Основника ДУК, а ним є гом. Семен Угорчак з Брукліна, що його світлина міститься в портрету на той фонд \$1,000. Членами-Добродіями ДУК, що впишави по \$100, стали дотепер: д-р Ярослав Макарушка, лікар Борис Філіппчук та Яків Удич. Впишави теж на цей фонд менші жертви, підносячи Фонд ДУК до суми \$9,636,31.

НТШ вже було підшукало навіть дім на цю ціль, однак зібрана досі сума надто мала, щоб можна було придбати дім. Переговори поки що припинено аж до часу збільшення цього фонду. Пожертви на фонд ДУК зберігаються в банку.

Поданою оцінкою інформації до відома громадянства, ми апелюємо до українських установ — народних домів, братств та сестричтв Америки, щоб вони при замкненні своїх річних рахунків пам'ятали про жертву на Фонд ДУК.

Ми апелюємо до тих родин, що втратили своїх найдорожчих на війні, чи тих, що хотіли б пам'яті своїх найдорожчих увіковічнити в українській всенародній установі, щоб своїх найдорожчих пам'ять утримувати членством Основни-

ка чи Добродія ДУК. Краще не можна б зробити їх пам'ять вічною.

В Нью-Йорку, в найкращій частині тої метрополії світу при вулиці 65-ї близько Сентрал Парку пишався Палац Польської Науки, уфундований одним польсько-американським бізнесменом. Знову ж дня 2 грудня ц. р., недалеко, бо при 86-тій вулиці відкрито Дім Російської Культури, уфундований теж одним із російсько-американських бізнесменів з дедикацією: „щоб ані один росіянин не пропав для Росії в цій метрополії світу“. Американсько-український бізнесмен, американсько-українські установи, пам'ятаймо, щоб ми не були гірші від інших, бо наша національна гордість не менша від національної гордості та прив'язання до рідної культури польського чи російського бізнесмена, тим більше, що потреби українського народу куди більші від їх потреб.

Зголошення в Члені-Основники чи в Члені-Добродію Дому Української Культури слід слати на адресу: Shevchenko Scientific Society, 50 Church St., R. 252, New York 7, N. Y.

На ту ж установу слід виставляти чеки чи моні ордері.

М. Ч.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ ЕНЦИКЛОПЕДІЮ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Теперішні умови: За цілість опрацьовану в трьох томах 33.00 дол. Перша виплата не менше 15.00 дол.

Після появи цілість книгарська ціна буде 45.00 доларів. Вже друкується останні випуски, тож це вже останні тижні приймання передплати по нижчій ціні. Користайтеся з нагоди: — присилайте передплату!

По інформації і з передплатою прохайте звертатися на адресу:

M. Shlemkevych
347 Grier Avenue
Elizabeth 2, N. J., U. S. A.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

Генерал Шандрук між українськими ветеранами в Торонті

18 листопада 1951 завітав до Торонту з Нью-Йорку ген. Шандрук, щоб промовити на Всеукраїнській Протестаційній Вічці проти російських імперіалістів, яке відбулося в Мессей Гал з тридцятичотирьох українських громадянства і представників Московію поневолених народів, які теж прилучилися до протесту проти червоного і тепер підготованого російського імперіалізму і висловилися за повну суверенність Соборної України, як теж всіх інших народів східної і середньої Європи.

З тої нагоди ген. Шандрук відвідав і Українську Стрілецьку Громаду, якої Відділ ч. 1. саме відбував свої місячні членські збори, на яких було понад 100 членів. Генерал прибув в супроводі заступника чолови Головної Управи УСГ і голови Братства Карпатських Січовиків д-ра С. Росихи і сот. Андрія Палія. Членство Відділу УСГ, яке складалося з колишніх воїнів армії УНР, УГА, УСС-ів, Карпатської Січі, УПА і Української Дивізії УНА, сердечно привітало свого генерала і на команді Старшини Відділу С. Тербуша „Струнко!“ випаувало його вставанням з місця.

Генерал сказав своє привітне слово, яке українське воїнство вислухало стоя, а відтак на прохання д-ра С. Росихи п. ген. Шандрук сказав про загальний стан української військової справи. Ген. Шандрук підкреслює, що він є настроєний дуже оптимістично, бо українська військова справа стоїть добре, а стан українського воїнства задовільний. Висловив надію, що цей стан ще поліпшиться, бо на чолі українського воїнства стоїть і керує українсько-військовою справою ген. М. Калуський, який є відомий не лише як український громадянський і політичний діяч, але теж як військовий фахівець, який саме ту справу припилькує і порушить там де потрібно. На прохання, пор. Косини ген. сказав про І. Дивізії УНА.

Потім продовжувалися членські збори УСГ на яких пробилися організаційні справи. Прийнято 8 нових членів і на основі постанови Надзвичайного З'їзду УСГ, що відбувся в Торонті 20. і 21. жовтня, вибрано пор. Вол. Шелеста ре-

ВІД В-ВА ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА

В-во прохас Всіх Вельмишановних Передплатників, зокрема Відділу Українського Народного Союзу, не непокоїтися, коли досі ще не всі одержали перший том Енциклопедії. Адміністрація висилася книжку реєстрованою поштою і не було випадку пропавші. За те трапляються випадки звертати при некоректній, знищеній по дорозі, або змінений адресі. Всі ці випадки спокійно виносяться і всі передплатники будуть задоволені.

Одночасно інформуюмо, що другий том Енциклопедії опрацьовується, а з третього друкується останні випуски.

За всіми інформаціями і з передплатою прохайте звертатися на адресу:

M. Shlemkevych
347 Grier Avenue
Elizabeth 2, N. J., U. S. A.

Т-во ПРИХИЛНИКІВ УКР. ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ А АСОЦІАЦІЯ ПРОФЕСОРСЬКОГО ПЕРСОНАЛУ УВУ

— алаштувають —

30-РІЧНИЙ ЮВІЛЕЙ УНІВЕРСИТЕТУ В НЕДІЛЮ, 23. ГРУДНЯ (DECEMBER) 1951 р.

від 7. години вечора
В АУДИТОРІЇ ШКОЛИ ВАШИНГТОНА ІРВІНГА
при 16. вул. в Нью-Йорку.

В програмі дві доповіді Професорів: Р. Стоцького та О. Андрушкова. Концерт з участю хору „Думки“, В. Шенка, Л. Реймаровича і Р. Савицького.

Квитки по \$1.00 в „Сурмі“ й „Арці“.

СПЕЦІАЛЬНІ Святочні Ціни до 31. грудня включно.

ШИНКИ В КЕНАХ

DOMESTIC 75¢
ПОНАД 10 ФУНТІВ

КОВБАСА

МЕЛЕНА 65¢

ШИНКИ

СВІЖІ ПЕРЕДНІ 40¢

ШИНКИ В КЕНАХ

ІМПОРТОВАНІ 98¢

Т. Стасюк
124
Перша Евея Нью-Йорк 3.
(між вулицями 7. та 8.)

В ЧЕТВЕР, П'ЯТНИЦЮ І СУВОТУ
СКЛЕП ОТВОРЕНИЙ ДО 9-ТОЇ ГОД. ВВЕЧОРІ
ДО 31. ГРУДНЯ ВКЛЮЧНО

УВАГА! БРІКНС, НЬО ЙОРК, ПОНКЕРС І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Українська Православна Громада св. Воскресення, 675 1st 183 Стріта в Брікнсе 58, Н. Й., алаштує в неділю, 30-го грудня (Dec.) 1951, в год. 6:30 ввечері, в Шкільній Аудиторії, СПЕЦІАЛЬНІ СВЯТОЧНІ ФІЛЬМОВІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ НА РОЗДЖЕСТВО ХРИСТОВЕ, в 5-тих частинах: 1. Мірча Золота, ріднина драма. 2. Обрана Струна, життя боротьба молодого подружжя. 3. Рідняна Програма (short selections). 4. Релігійне і Соціальне життя українців в Америці (фільм кольоровий). 5. Св. Николай особисто доручить дітям Святочні Дарунки. — Запрошуємо всіх друзів давно і новоприбулих українців прийти і побачити цю багату змістом святочну програму, яка вічно останеся в пам'яті у кожного учасника. — Комітет.

Всіх сердечно вітаємо!

УВАГА! УКРАЇНСЬКІ ЛІКАРІ! УВАГА!

В СУВОТУ, 22. ГРУДНЯ (DEC.) 1951 Р.
в год. 6-їх ввечері, в залі AMERICAN LEGION, Post 1260, в Нью-Йорку 80 St. Mark's Place (обч. 1st Ave.)

— відбується чергова —
Конференція Українського Лікарського Т-ва з ТАКОЮ ПРОГРАМОЮ:

1. Доповідь проф. Михайла Ветухів (Нью-Йорк): Про природню відпорність в туберкульозі. 2. Підготовка до загальних зборів УЛТ-ВА. 3. Віжучі справи.

З огляду на вагу повисших справ, побажана якнайкраща участь членів Товариства. Крім цього просяться вплачувати на конференцію або надсилати поштою річну вкладку у висоті \$6.00 на адресу Т-ва: American Ukrainian Medical Society, P. O. Box 355, Cooper Station, New York 3, N. Y.

ЗА ГОЛОВНУ УПРАВУ Т-ВА:
Др. Роман Осичук, голова, і
Др. Клементій Рогозинський, секретар

УВАГА! БРУКЛІН, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗВУКОВА УКРАЇНСЬКА ФІЛЬМА ОПЕРЕТА

НАТАЛКА ПОЛТАВКА

продукції В. Авраменка
В СУВОТУ, 22. ГРУДНЯ 1951 Р.

в 7:30 год. ввечері
В НЕДІЛЮ, 23. ГРУДНЯ 1951 Р.

в 7:30 год. ввечері
UKRAINIAN NATIONAL HOME
216 Grand Street Brooklyn, N. Y.

В Фільмі виступають: Сабанісва, оперова співачка, Швець, Водяний, Крейона, Зеліцкі, Діброва, Свистун і інші. Велика оркестра і танці. Українці на світовій виставі в Нью-Йорку, хор із 300 співаків під проводом О. Кошиця. Співаки: М. Голішський, П. Ординський, скрипка Д. Греско і 500 танцюристів школи Авраменка.

Приходьте масово і клічте своїх знайомих, а цим підтримайте рідне фільмове мистецтво.



LONG DISTANCE SERVICE IS FASTER BEFORE CHRISTMAS EVE. Though we'll all be on the job and doing our best to handle every Long Distance call promptly—some calls are bound to be delayed during the "last-minute" Christmas rush. So—may we make a friendly suggestion? Call, if you can, before Christmas Eve. On Sunday, the 23d, for example, low holiday rates will be in effect, and we can give you much faster service!

Calling by Number Speeds Calls Too! When you can give your operator the out-of-town number, she can put your call through without consulting Information in the city you're calling.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР
під мистецьким проводом Володимира Блавацького
з НАГОДИ 5-ГО РІЧНОГО ЗІЗДУ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ (ООЧСУ)

НЕДІЛЯ, 23. ГРУДНЯ 1951
в селі: MANHATTAN PLAZA, 66-68 East 4th Street,
New York City (між 2-гою і 3-тєю Евеями)

1. ІОГАННА ЖІНКА ХУСОВА
Драматична картина Лесі Українки

2. НА ПОЛІ КРОВІ
Драматична поема Лесі Українки

Постала: В. Блавацький. Декоративне оформлення: В. Кле. Вступ: \$2.00, \$1.50 і \$1.00. Початок о год. 7-їх ввечері.

Білеті можна набути в Книгарнях: „Говерлі“—41 Е. 7-ма вул.; „Сурма“—11 Е. 7-ма вул.; „Арка“—48 Е. 7-ма вул.; „Кооператив“—76 Е. 7-ма вул. і доміні ООЧСУ, 123 — 2-га Евея.

